

How to Register as a New Comer to Mishima

Please register yourself at your local city office within 14 days after you arrive in Japan, Do not forget to take **your passport** and **resident card** with you.

How to get to Mishima city office is:

- (a) Take a local bus from bus stop “Idenken Mae” (遺伝研前) or “Idenken Sakashita”(遺伝研坂下), and get off at the bus stop called “Mishima Tisha Mae (三嶋大社前)”
- (b) Walk towards West (Mishima Taisha on your right hand side), turn left at the second traffic light. When you keep walking for a couple of minutes, you will see the city office (on the right hand side).



- (c) Turn left at the entrance hall on the ground floor and go to the counter No.3.

At the city office:

- (a) Get the form (See Attachment **) from the desk. Fill it out – you can choose either Japanese or English version.
- (b) Submit the form, your passport and resident card to staff.

Business at the city office still goes on...

Whoever resides Japan, residents are obliged to join health insurance and pension scheme.

* Faculty/ Post Doctor Fellows employed by NIG...The NIG administration office deals with your case.

* Students... Take the following procedure.

In the opposite side of the counter No.3, there are counters for

1) “国民健康保険 (Kokumin Kenko Hoken – National Health Insurance)”

Please join the scheme, otherwise you will have to pay full amount of medical costs.

2) “国民年金 (Kokumin Nenkin – National Pension)”

Since you are a student, you can get an exemption. Alternatively you can simply refuse to join the scheme.

(1) Apply for the national pension plan anyway → Fill out the form (Attachment **)

(2) Then apply for the pension exemption. (Attachment **)

Write down your name, your date of birth, and ask the staff to fill out the rest of them.

To get an exemption, you need to show them a proof of being a student such as a student ID card..
If you don't have one, send a photocopy of the card to the city office once you have obtain the ID card. You will be given the envelope the city office's address printed (Attachment **).

Contact Information

Mishima City Office 055-975-3111

Open Hours: Monday to Friday 8:30 am – 5:15pm (excludes national & new year's holidays)

Mishima City Office homepage (English version):

<http://www.city.mishima.shizuoka.jp/foreign/e/index.html>

年金事務所用

Application Form for National Pension
国民年金被保険者関係届書(申出書)

事務センター長 出納センター長 プルーフ長 職責者

基礎年金番号	Date of birth	Surname / first name	Sex	氏名 (フリガナ)	記載のとおり届出 (申出・申請) します。 平成 年 月 日
5.昭和 7.平成		Zimmerman Lars	1. Male 2. Female		市区町村長 へ 年金事務所長 へ 氏名 (届出者)
Zip Code	Your address			所	
	Yata 1238-5, Mishima-city, Shizuoka				(死亡した方との関係) ()
		電話 XXX - XXX - XXXX	電話番号種別	1. 自宅 2. 携帯 3. 勤務先 4. その他	

No.	コード	届書内容	該当	理由等	備考
1	200	資格取得届・申出	別	取得理由 1. 1号 0. 学生 1. 適用漏れ 2. 20歳到達 3. 2号からの移行 2. 任意 5. その他 10. 中国残留邦人等 11. 外国からの転入	納付書抑止表示 1. 納付書作成なし
2	206	種別変更届			
3	203	資格喪失届・申出	喪失理由	1. 2号該当 2. 任意加入対象者 (国内) 3. その他 4. 喪失申出 5. 期間満了 6. 死亡 10. 中国残留邦人等非該当 11. 外国への転出	
4	204	死亡届	住民票確認死亡日	平成 年 月 日	
5	222 1	氏名変更届	変更前の氏名		
6	211	住所変更届	変更前の住所		
7	611	付加保険料	1. 申出 2. 辞退 3. 農年該当年月日 (年 月 日) 4. 農年非該当年月日 (年 月 日)		
8	621 1	免除理由該当届	免除理由 法第89条 1. 1号該当 2. 2号該当 3. 3号該当 4. 1号・2号該当 5. 1号・3号該当 6. 2号・3号該当 7. 1号・2号・3号該当		
9	621 2	免除理由非該当届	消滅理由 法第89条 1. 1号非該当 2. 2号非該当 3. 3号非該当 4. 1号・2号非該当 5. 1号・3号非該当 6. 2号・3号非該当 7. 1号・2号・3号非該当		
10	204	基礎年金番号重複取消届	基礎年金番号	手帳番号 (厚年) 手帳番号 (国年) 手帳番号 (船保)	
11	205	手帳記号番号登録届			
12	206 2	手帳再交付	再交付理由	1. 紛失 2. 破損 (汚れ) 9. その他	交付の要否 0. 交付要 1. 再交付
13	662	納付書再発行依頼	発行期間		別送先住所・氏名等
14	624	追納申出書	年 月 日	年 月 日	年 月 日
15	221	資格記録訂正等	補正内容等		市区町村交付 年金事務所交付

Application Form for Exemption of National Pension

国民年金保険料学生納付特例申請書

1 枚目

本人控
(受託証)

(1) 基礎年金番号	Date of birth	※裏面をよく読んでいただき、太線枠内のみご記入ください。 ★印の欄は、該当する項目を○で囲んでください。 1. に該当する場合で障害者控除または寡婦控除を受けている方は、該当するものを○で囲んでください。
被保険者(申請者)氏名	Surname First name	

★前年の所得	★前年に	Last year's income. Circle around 2.	入学年月から卒業予定年月を記入してください。
1. あり	2. あり		

学校の名前	在学予定期間
Name of your school	Duration of your study here
学校の所在地	学生納付特例を受けようとする期間
Address of your school	Duration of exemption (max.1year)

都道府県名・郡市区名・町村名まで記入してください。

年度単位で記入してください。
【例】平成23年4月から平成24年3月まで
※在学期間中、毎年度申請手続きが必要です。

*This application has to be renewed every financial year.

※この用紙(1枚目)は本人控えですので、郵送の場合は提出せず、お手元に保管してください。2枚目の提出用のみ郵送してください。ただし、受付印のある本人控えが必要な場合は、1枚目と2枚目のほか返信用封筒(宛名をご記入の上、所要額の切手を貼付してください。)を同封していただければ、受付印を押印の上返送いたします。

※学生納付特例が承認された期間は、10年以内であればあとから保険料を納めること(追納)ができます。追納した期間は、保険料を全額納付した場合と同じ扱いになります。ただし、追納する対象期間の翌年度から起算して、3年度目以降(承認された期間が平成23年度の場合は平成26年度以降)に保険料を追納する場合には、承認されていた期間の当時の保険料に加算額が上乗せされます。なお、追納は先に経過した月(古い月分)から納付することとなりますのでご注意ください。

備考欄

裏面の注意事項の3.(3)を確認の上、記入してください。

※審査結果は後日、文書でお知らせいたしますので、必ずご確認ください。

上記のとおり国民年金保険料学生納付特例を申請します。
この申請に必要な所得情報に関する書類の添付等について市区町村長に委託します。

被保険者
※提出年月日・住所・氏名・電話番号の記入と押印は2枚目にしてください。





料金受取人払郵便

4 1 1 - 8 7 9 0

三島支店
承認
120

No need
to affix a
stamp

1 2 0

差出有効期間
平成24年12月
31日まで

〔切手をはらずに
お出しください〕

(受取人)

三島市役所

保険年金課 国民年金係 #

御中

